

Súd: Okresný súd Dolný Kubín  
Spisová značka: 6C/73/2015  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 5415201289  
Dátum vydania rozhodnutia: 11. 11. 2015  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Jana Veselá  
ECLI: ECLI:SK:OSDK:2015:5415201289.4

## Rozhodnutie

Okresný súd Dolný Kubín samosudkyňou JUDr. Janou Veselou v právnej veci navrhovateľa: Intrum Justitia Slovakia s.r.o., so sídlom v Bratislave, Karadžičova č. 8, IČO: 35 831 154, zastúpeného JUDr. Jánom Šoltésom, advokátom so sídlom v Bratislave, Karadžičova č. 8, proti odporkyňi: N. M., nar. XX.XX.XXXX, trvale bytom Ž., J. XXX XXX, v konaní o zaplatenie 1 307,05 EUR s príslušenstvom, t a k t o

### r o z h o d o l i :

I. Súd konanie v časti o zaplatenie sumy 167,89 EUR z a s t a v u j e.

II. Odporkyňa je p o v i n n á zaplatiť navrhovateľovi sumu 654,- EUR s 9 % úrokom z omeškania ročne od 07.05.2012 do zaplatenia, to všetko do troch dní od právoplatnosti rozsudku.

III. Vo zvyšnej časti súd návrh z a m i e t a.

IV. Žiaden z účastníkov n e m á právo na náhradu trov konania.

### o d ô v o d n e n i e :

Návrhom, doručeným tunajšiemu súdu dňa 14.04.2015, sa spoločnosť Consumer Flnance Holding, a.s., so sídlom Hlavné námestie 12, Kežmarok, IČO: 35 923 130, prostredníctvom svojho zástupcu, domáhala voči odporkyňi zaplatenia sumy 1 307,05 EUR spolu s úrokom z omeškania vo výške 9% p. a. zo sumy 1 307,05 EUR od 07.05.2012 do zaplatenia, ako aj náhrady trov konania.

Návrh odôvodnila tým, že s odporkyňou spolu uzatvorili dňa 16.11.2010 zmluvu o pôžičke evid. č. 6081702, na základe ktorej poskytla odporkyňi celkovú sumu pôžičky 2 174,40 EUR. Podľa zmluvy o pôžičke mala odporkyňa splácať pôžičku v pravidelných 48 mesačných splátkach v sume 46,61 EUR. Do dnešného dňa uhradila odporkyňa z vyššie uvedenej zmluvy sumu 696,- EUR. Vzhľadom na to, že porušila svoju povinnosť splácať poskytnutú pôžičku, resp. jednotlivé povinné splátky riadne a včas t.j. v súlade so zmluvou a podmienkami k zmluve, dňa 26.04.2012 listom - predžalobná upomienka, bola vyzvaná k okamžitej úhrade všetkých splátok jednorázovo. Do dnešného dňa odporkyňa dlžné splátky neuhradila.

Po začatí konania spoločnosť Consumer Finance Holding, a.s. pohľadávku, ktorá je predmetom konania, postúpila na spoločnosť Intrum Justitia Slovakia, s.r.o., so sídlom Karadžičova 8, Bratislava, IČO: 35831154. Na základe jej návrhu dňa 11.09.2015 tunajší súd vydal uznesenie č.k. 6C/73/2015-29, ktorým pripustil, aby do konania na miesto pôvodného navrhovateľa vstúpila spoločnosť Intrum Justitia Slovakia, s.r.o.

Odporkyňi bol žalobný návrh doručený dňa 22.09.2015, na ktorý nijako nereagovala. Nezúčastnila sa ani pojednávania, ktoré súd nariadil na prejednanie veci na deň 11.11.2015, keď predvolanie na toto pojednávanie prevzala dňa 19.10.2015. Keďže nežiadala o odročenie pojednávania a právny zástupca

navrhovateľa súhlasil s pojednávaním v jeho neprítomnosti, súd pojednávanie vykonal v neprítomnosti účastníkov konania, ako aj v neprítomnosti právneho zástupcu navrhovateľa.

Pred pojednávaním navrhovateľ, prostredníctvom svojho zástupcu, súdu doručil písomné vyjadrenie, v ktorom nad rámec obsahu žalobného návrhu uviedol, že odporkyňa sa poskytnutý úver v sume 1 350,- EUR zaviazala zaplatiť formou 48 pravidelných mesačných splátok vo výške 46,61 EUR splatných k 20. dňu v mesiaci podľa čl. 6, bod 6.1., 6.2. a 6.4 VOP a celkovo sa odporkyňa zaviazala zaplatiť na úhradu úveru sumu 2 174,40 EUR. Na úhradu úveru zaplatila 191,33 EUR, čo navrhovateľ preukazuje predloženým prehľadom úhrad na úver. Uplatnená pohľadávka v čase jej postúpenia pozostávala v dlžnej istiny v sume 1 139,16 EUR s príslušenstvom (tak ako to vyplýva aj z identifikácie pohľadávky postúpenej navrhovateľovi zmluvami o postúpení pohľadávok zo dňa 01.06.2015) a zmluvnej pokuty v sume 167,89 EUR. Žalobou uplatnená pohľadávka v sume 1 307,05 EUR s príslušenstvom je vypočítaná ako: súčet nesplatených úverových istín v sume 1 139,16 EUR a zmluvnej pokuty v sume 167,89 EUR (súčet zmluvných pokút vo výške 150,22 EUR a manipulačného poplatku v sume 17,67 EUR). Navrhovateľ v uvedenom podaní oznámil, že žalobný návrh berie späť v časti poplatkov a zmluvných pokút v zmysle prehľadu splátok a úhrad v sume 167,89 EUR.

Postupujúc podľa ust. § 96 ods. 1 až 3 Občianskeho súdneho poriadku (ďalej „O.s.p.“) súd konanie v časti o zaplatenie sumy 167,89 EUR zastavil.

Predmetom konania tak ostalo zaplatenie sumy 1.139,16 EUR s 9% úrokom z omeškania ročne od 07.05.2012 do zaplatenia.

Vykonaným dokazovaním súd zistil nasledovný skutkový a právny stav veci.

Dňa 16.11.2010 odporkyňa uzavrela so spoločnosťou Consumer Finance Holding, a.s, so sídlom Kežmarok, Hlavné námestie 12, IČO: 35923130 Zmluvu o poskytnutí pôžičky č. 361836, ktorej predmetom bolo poskytnutie pôžičky vo výške 1.350,- EUR, zaplatenie ktorej bolo dohodnuté v 48 mesačných splátkach vo výške 46,61 EUR (vrátane poistenia) pri ročnej úrokovej sadzbe 28,97%. V zmluve bola uvedená ročná percentuálna miera nákladov (28,97%) a priemerná hodnota tejto miery (44,57%), ako aj termín konečnej splatnosti úveru: 11/2014 a tiež mesačná výška poistenia 1,31 EUR pri sadzbe poistenia 2,9 %. Napokon bola v zmluve uvedená celková suma pôžičky: 2.174,40 EUR. Podľa druhej vety čl. VIII zmluvy neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú Podmienky a Všeobecné obchodné podmienky pôžičky poskytovanej spoločnosťou Consumer Finance Holding, a.s. (ďalej len ako "VOP"). V čl. 6 bod 6.2 a 6.4 VOP je uvedená splatnosť prvej a ďalších mesačných splátok, ktorá sa použije v prípade, ak nebolo dohodnuté inak.

Ako vyplýva z prehľadu splátok a úhrad na čl. 7 spisu odporkyňa vykonala nasledovné úhrady: 22.12.2010 zaplatila sumu splátky 46,61 EUR, 28.01.2011 taktiež sumu 46,61 EUR, rovnako tak 23.02.2011 46,61 EUR, 24.03.2011 tiež 46,61 EUR, 01.06.2015 sumu 46,61 EUR, 08.06.2011 46,61 EUR, 22.07.2011 46,61 EUR, 23.08.2011 46,61 EUR. Na základe uvedeného možno konštatovať, že odporkyňa poskytnutú pôžičku spočiatku takmer pravidelne splácala a do 23.08.2011 zaplatila spolu 8 splátok, čo predstavuje sumu 372,88 EUR. Ďalšiu úhradu vykonala dňa 12.12.2011 v sume 200,42 EUR.

Dňa 26.04.2012 právny predchodca navrhovateľa odporkyňu listom, označeným ako predžalobná upomienka, vyzval na okamžité splatenie všetkých splátok úveru jednorázovo s tým, že celkovú istinu vo výške 1.681,22 EUR je potrebné uhradiť najneskôr do 3 dní od doručenia tejto upomienky. Predmetný list odporkyňa prevzala dňa 03.05.2012 (čl. 5, 6 spisu).

Z už uvádzaného prehľadu splátok a úhrad vyplýva, že odporkyňa po zosplatení ešte vykonala úhrady, keď 24.10.2012 zaplatila sumu 40,90 EUR a dňa 30.01.2013 dvakrát sumu 40,90 EUR. Všetky úhrady odporkyne predstavujú spolu sumu 696,-EUR, tak ako to aj je správne uvedené v žalobnom návrhu.

Súd konštatuje, že predmetná zmluva o poskytnutí pôžičky je nielen zmluvou o úvere podľa ust. § 497 Obchodného zákonníka, ale aj zmluvou o spotrebiteľskom úvere podľa zákona č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, keďže spoločnosť Consumer Finance Holding, a.s, poskytla danú pôžičku v rámci svojho podnikania odporkyni, ktorá nekonala v rámci predmetu svojho povolania alebo podnikania. Ide teda o zmluvu o spotrebiteľskom úvere podľa § 2 písm. a/, b/ a d/ uvedeného zákona v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy. Tento záver je koniec koncov konštatovaný i v čl. 14 bod 14.8 VOP.

Preskúmaním obsahu zmluvy súd dospel k záveru, že táto neobsahuje všetky náležitosti, ktoré uvedený zákon vyžaduje k tomu, aby mohlo ísť o úver úročený a s poplatkami (§ 11 ods. 1 písm. b/

predmetného zákona). Konkrétne neobsahuje uvedenie všetkých predpokladov použitých na výpočet ročnej percentuálnej miery nákladov (§ 9 ods. 2 písm. j/), termín konečnej splatnosti úveru - 11/2014 - je vyjadrený nie dostatočne určitým spôsobom (§ 9 ods. 2 písm. f/), splátky pôžičky nie sú uvedené tak, aby bolo zrejmé akú sumu z jednotlivých splátok tvorí istina, akú úroky a akú prípadné poplatky (§ 9 ods. 2 písm. k/) s výnimkou poplatku za poistenie, ktorého výška v akom rozsahu tvorí súčasť splátky je v zmluve výslovne uvedená. Napokon splatnosť jednotlivých splátok a doba trvania zmluvy by nemala byť uvedená vo VOP, ale priamo v zmluve, keďže ide o jej podstatné náležitosti (§ 9 ods. 2 písm. f/ a k/). Na základe uvedeného súd dospel k záveru, že v danom prípade ide o spotrebiteľský úver bez úrokov a bez poplatkov, na základe čoho odporkyňa zaviazal na zaplatenie rozdielu medzi poskytnutou a zaplatenou sumou (1.350-696), t.j. na zaplatenie sumy 654,- EUR.

Splatnosť uvedenej sumy 654,- EUR nastala pred podaním návrhu na súd (k tomu vid' aj odôvodnenie k úrokom z omeškania), a to z nasledovného dôvodu. Ako už bolo uvedené v období od 13.12.2011 do 23.10.2012 odporkyňa nevykonávala žiadne úhrady. Ak potom právny predchodca navrhovateľa (spoločnosť Consumer Finannace Holding) listom zo dňa 26.04.2012 (zosplatnil celú pôžičku, urobil tak dôvodne, pretože v danom čase bola odporkyňa v omeškani so zaplatením viac ako štyroch splátok (časti splátky splatnej 20.12.2011, celej splátky splatnej dňa 20.01.2012, celej splátky splatnej dňa 20.02.2012, celej splátky splatnej dňa 20.03.2012 a celej splátky splatnej dňa 20.04.2012).

Z uvedeného je tiež zrejmé, že ak splatnosť neuhradenej pôžičky/spotrebiteľského úveru nastala uplynutím tretieho dňa od doručenia daného listu, t.j. dňom 06.05.2012 a žalobný návrh bol doručený súdu dňa 14.04.2015, k podaniu žaloby došlo v rámci 3-ročnej premlčacej lehoty uvedenej v § 101 Občianskeho zákonníka. Neexistuje teda zákonná prekážka pre priznanie žalovaného v podobe jeho premlčania a inú prekážku súd nezistil (§5b zákona č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa).

K sume 654,- EUR súd navrhovateľovi priznal úrok z omeškania počnúc dňom 07.05.2012 do zaplatenia, t.j. za obdobie ako ho žiadal, a to z dôvodu, že splatnosť zosplatneného úveru nastala dňa 06.05.2012. Pokiaľ ide o právne predpisy, ktoré súd aplikoval na priznanie úroku z omeškania a jeho výšku (9%) súd postupoval podľa nasledovných ustanovení.

Podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka pri omeškani s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Podľa § 3 ods. 1 nariadenia vlády č. 87/1995 Z.z. v znení účinnom do 01.02.2013 výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

V období od 14.12.2011 do 10.07.2012 bola základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky vo výške 1%.

V presahujúcej časti žalovaných nárokov, súd návrh navrhovateľa ako nedôvodný zamietol.

O trovách konania súd rozhodol podľa § 142 ods. 2 O.s.p., podľa ktorého ak mal účastník vo veci úspech len čiastočný, súd náhradu trov pomerne rozdelí, prípadne vysloví, že žiadny z účastníkov nemá na náhradu trov právo, ako aj podľa § 146 ods. 2 prvá veta O.s.p., podľa ktorého ak niektorý z účastníkov zavinil, že konanie sa muselo zastaviť, je povinný uhradiť jeho trovy. Navrhovateľ sa v konaní domáhal zaplatenia sumy vo výške 1.307,05 EUR spolu s úrokom z omeškania vo výške 9% ročne od 07.05.2012 do zaplatenia, ktorý ku dňu vyhlásenia rozsudku predstavuje 413,81 EUR. Súd navrhovateľovi priznal sumu 654,- EUR s 9% úrokom z omeškania ročne od 07.05.2012 do zaplatenia, ktorý ku dňu vyhlásenia rozsudku predstavuje 207,05 EUR. So stavom ku dňu vyhlásenia rozsudku sa tak navrhovateľ domáhal priznania 1.720,86 EUR a súd mu so stavom ku dňu vyhlásenia rozsudku priznal 861,05 EUR. Rozdiel medzi uvedenými sumami predstavuje zamietnutú a zastavenú časť konania, ktorá predstavuje neúspech navrhovateľa (inak povedané zastavenú časť súd pripočítal k neúspechu navrhovateľa), nakoľko konanie bolo zastavené z dôvodu, ktorý je na jeho strane (navrhovateľ nezobral návrh v časti späť pre správanie odporcu). V percentuálnom vyjadrení úspech navrhovateľa predstavuje 50,03 % a úspech odporkyne 49,97 %, na základe čoho možno konštatovať, že úspechy účastníkov konania sú takmer totožné. V nadväznosti na tento záver, súd žiadnemu z nich právo na náhradu trov konania nepriznal.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia na Okresný súd Dolný Kubín (§ 204 ods. 1 O.s.p.).

V odvolaní sa musí okrem všeobecných náležitostí podania stanovených v § 42 ods. 3 O.s.p. (ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka a čo sleduje, jeho datovania a podpísania) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha (§ 205 ods. 1 O.s.p.).

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci (§ 205 ods. 2 O. s. p.).

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na odvolanie (§ 205 ods. 3 O.s.p.).

Odvolanie treba predložiť s potrebným počtom rovnopisov a s prílohami tak, aby jeden rovnopis zostal na súde a aby každý účastník dostal jeden rovnopis, ak je to potrebné. Ak účastník nepredloží potrebný počet rovnopisov a príloh, súd vyhotoví kópie na jeho trovy.

V prípade, že nebude dobrovoľne splnená povinnosť uložená týmto rozhodnutím, môže sa osoba oprávnená z rozhodnutia domáhať uspokojenia svojho nároku návrhom na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona - zák. č. 233/1995 Z.z. v znení neskorších zmien (§ 251 ods. 1 O.s.p.).

Okresný súd Dolný Kubín  
11. novembra 2015

JUDr. Jana Veselá  
samosudkyňa